



## 16. Małopolski Przegląd Dorobku Artystycznego i Kulinarnego Kół Gospodyń Wiejskich Jablonka, 10-11 października 2026 r.

### REGULAMIN

#### Cele Przeglądu

1. Popularyzacja i promocja dorobku Kół Gospodyń Wiejskich.
2. Zachęcenie kobiet do aktywnego i świadomego uczestnictwa w życiu kulturalnym.
3. Rozwój tożsamości regionalnej, umacnianie więzi wspólnotowych.
4. Pogłębienie wiedzy o kulturze regionu i doskonalenie umiejętności twórczych.
5. Wzbogacenie oferty turystycznej województwa.

#### Zasady ogólne

1. Przegląd ma charakter konkursu, adresowany jest do Kół Gospodyń Wiejskich z województwa małopolskiego.
2. **Laureaci nagrody głównej oraz pierwszych miejsc w punktacji łącznej z 2025 roku nie mogą wziąć udziału w bieżącej edycji. Są to: KGW Nowe Bystre oraz KGW Siołkowa.**
3. W konkursie nie mogą brać udziału systematycznie pracujące zespoły folklorystyczne.
4. Liczba członków zgłoszonej grupy wraz z opiekunami i kierownicą nie może przekroczyć **25 osób**.

#### Informacje szczegółowe

1. Do udziału w przeglądzie przyjęte zostaną reprezentacje, które przygotują się przynajmniej do trzech regulaminowych konkursów (w tym: A lub B do wyboru, C i D obowiązkowo):

A. Konkurs Tradycyjnych Scenek Obyczajowych	30 pkt
B. Konkurs Pieśni Ludowych	15 pkt
C. Konkurs Rękodzieła Artystycznego	20 pkt
D. Konkurs Potraw Regionalnych	15 pkt
2. Grupy mogą przystąpić do wszystkich czterech konkurencji (A, B, C, D) co pozwoli na zdobycie większej ilości punktów w punktacji łącznej.

**KONKURS TRADYCYJNYCH SCENEK OBYCZAJOWYCH (A)** - prezentacja scenek z życia dawnej wsi (inscenizacja obrzędów, obyczajów, zwyczajów lub prac gospodarskich).

Czas występu: 10 - 20 minut, maksymalna ilość osób w konkursie: 15

#### KRYTERIA OCENY:

- ❖ wybór repertuaru i umiejętność jego zaprezentowania zgodnie z miejscową tradycją lub przekazami źródłowymi (m.in. zachowanie gwarowego brzmienia tekstów itp.),
- ❖ warsztat aktorski, reżyseria,
- ❖ wykorzystanie strojów, ubiorów, rekwizytów w zależności od rodzaju prezentacji,
- ❖ tradycyjny śpiew i muzyka,
- ❖ wygląd, uczesanie, nakrycie głowy (tradycyjne), ogólny wyraz artystyczny.

Maksymalna ilość punktów do zdobycia: 30

**UWAGA! Regulamin dopuszcza udział mężczyzn w programach, ale nie dopuszcza się przebierania kobiet za mężczyzn!**

**KONKURS PIEŚNI LUDOWYCH (B)** - wykonanie 1 do 3 tradycyjnych pieśni ludowych (np. weselnych, dożynkowych, zalotnych, ballad, dziadowskich, rekruckich, kołysanek itp.) z własnego regionu bez towarzyszenia muzyki.

Czas występu: 3 - 6 minut, ilość osób w konkursie: minimum 3 – max. 6

KRYTERIA OCENY:

- ❖ wybór pieśni właściwych dla danego regionu,
- ❖ odpowiednia maniera wykonawcza oraz czystość brzmienia,
- ❖ ubiór, wygląd, uczesanie, nakrycie głowy (tradycyjne), ogólny wyraz artystyczny.

Maksymalna ilość punktów do zdobycia: 15

### **KONKURS Rękodziela artystycznego: OGRABEK (C)**

Podczas przeglądu uczestniczki samodzielnie wykonują i prezentują do oceny **miniaturowy OGRABEK (tradycyjny wieniec dożynkowy)** – najważniejszy atrybut uroczystości dożynkowych, stanowiący symbol pracy żniwarskiej oraz urodzaju i płodów ziemi.

Praca konkursowa powinna odzwierciedlać wyłącznie tradycyjne formy wieńców dożynkowych charakterystyczne dla danego regionu etnograficznego (np. korona, snopek, płaskie koło). Należy zwrócić szczególną uwagę na zachowanie właściwych proporcji, układu oraz symboliki formy.

Reprezentacja każdego Koła we własnym zakresie zapewnia niezbędne materiały i narzędzia. Do wykonania miniaturowego ograbka należy wykorzystać tradycyjne surowce, w szczególności nieomłócone kłosa zbóż (pszenicy, żyta, jęczmienia, owsa), a także naturalne dodatki, takie jak warzywa, owoce, kwiaty polne oraz elementy zdobnicze (np. bibułowe kwiaty, bibułowe wstążki i inne), zgodne z lokalną tradycją. Konstrukcja wieńca powinna być wykonana z użyciem tradycyjnych materiałów tj. naturalnych, elastycznych materiałów roślinnych, które umożliwiają nadanie odpowiedniego kształtu i zapewniają trwałość formy (np. pałaki z gałęzi leszczyny, witki wierzbowe, warkocze ze słomy, drewniane listewki lub patyki, sznurek naturalny konopny, lniany). Wykonywany wieniec powinien mieć wysokość (lub średnicę – w zależności od formy) nie mniejszą niż 40 cm i nie większą niż 60 cm.

Wyklucza się stosowanie materiałów współczesnych i syntetycznych. Ocenie podlegać będzie estetyka i staranność wykonania, zgodność z tradycją regionalną, poprawność konstrukcyjna oraz umiejętność odtworzenia symboliki i znaczenia wieńca dożynkowego. Zachęca się do czerpania inspiracji z dawnych wzorów oraz do prezentowania wiedzy na temat tradycji żniwnych i dożynkowych.

Uwaga! Przyniesione materiały nie mogą mieć charakteru półproduktów. Wszystkie elementy wieńca powinny zostać wykonane i zmontowane samodzielnie podczas trwania konkursu. Dopuszcza się jedynie użycie gotowej, wcześniej własnoręcznie przygotowanej formy konstrukcyjnej wieńca (szkieletu) np. z pałaków gałęzi, natomiast wszystkie elementy dekoracyjne – w szczególności ułożenie kłosów, wykonanie bibułowych kwiatów oraz pozostałe zdobienia – muszą zostać wykonane, połączone i uformowane na miejscu, podczas trwania konkursu.

Na stoisko rękodzielnicze uczestniczki mogą wejść wyłącznie z materiałami i narzędziami niezbędnymi do wykonania pracy. Wszystkie zbędne przedmioty należy pozostawić garderobie. Nad samodzielnością wykonywania prac czuwać będą organizatorzy.

Uwaga! W przypadku zaniku lokalnej tradycji lub wiedzy o formach wieńców dożynkowych, zaleca się konsultację z twórcami ludowymi, odwiedzenie muzeum regionalnego lub skansenu.

Czas przewidziany na wykonanie prac – 3 godziny zegarowe.

*Ilość osób w konkursie: 1–3 osoby z reprezentacją.*

KRYTERIA OCENY:

- ❖ wierność tradycji

- ❖ technika wykonania
- ❖ wartość artystyczna i sposób prezentacji

Maksymalna ilość punktów do zdobycia: 20.

## KONKURS TRADYCYJNYCH POTRAW (D)

Każda grupa przygotowuje jedną dawną, tradycyjną potrawę - której głównym składnikiem jest **DYNIA**. Organizatorzy zapewniają miejsce z dostępem do źródła prądu celem podgrzania potrawy oraz naczynia jednorazowe. Wszelkie urządzenia i narzędzia kuchenne zapewniają sobie sami uczestnicy. W karcie zgłoszenia należy określić rodzaj potrzebnych naczyń (np.: miseczka, talerz, łyżka, widelec, kubek itp.) Należy przygotować dowolną formę prezentacji potrawy (składniki, sposób przygotowania, geneza). Osoby prezentujące potrawy obowiązują tradycyjny ubiór łącznie z nakryciem głowy. Grupy same dokonują dekoracji stoiska.

*Ilość osób w konkursie: 6*

KRYTERIA OCENY:

- ❖ zgodność kuchni regionalnej z lokalną tradycją,
- ❖ dobór tradycyjnych składników potrawy,
- ❖ walory smakowe, estetyka i forma podania.

Maksymalna ilość punktów do zdobycia: 15

### Kwalifikacja i zgłoszenie zespołów odbywa się w dwojaki sposób:

- na przeglądach gminnych i powiatowych KGW,

- z powiatów gdzie nie organizuje się przeglądów, reprezentacje typują Powiatowe Zespoły Doradztwa Rolniczego na podstawie kryteriów zgodnych z regulaminem przeglądu, w porozumieniu z samorządami powiatów i gmin, samorządowych ośrodków kultury i organizatorami. **Oryginał KARTY ZGŁOSZENIA zaopiniowanej** przez Organizatora Przeglądu lub Powiatowy Zespół Doradztwa Rolniczego należy przesyłać **do dnia 8 września 2026 r.** na adres: **Małopolskie Centrum Kultury SOKÓŁ, ul. Długosza 3, 33-300 Nowy Sącz**, z dopiskiem **Przegląd KGW**

### **UWAGA!**

- o dniu i kolejności występowania decyduje główny organizator MCK SOKÓŁ (uzgodnienie telefoniczne z koordynatorem przeglądu w MCK SOKÓŁ – Jadwigą Adamczyk; 18/448 26 25)
- karta zgłoszenia musi zawierać pełne dane osoby upoważnionej do jej reprezentowania,
- wyłącznie osoba wskazana w karcie zgłoszenia jest uprawniona do podpisywania dokumentów i odbioru nagród w imieniu grupy.

### Nagrody i wyróżnienia

1. Powołana przez organizatorów Komisja Artystyczna dokona oceny wszystkich prezentacji oraz przyzna nagrody i wyróżnienia.
2. Suma zdobytych punktów we wszystkich konkursach łącznie, wyłoni laureatów Przeglądu.
3. Dla laureata głównej nagrody przewidziana jest Statuetka Przeglądu.
4. Wyróżnieni zostaną również zdobywcy I miejsc w poszczególnych konkursach. Ilość i wartość nagród uzależniona będzie od zgromadzonych przez organizatorów środków finansowych.
5. Werdykt Komisji jest ostateczny i niepodważalny.

6. Przeglądowi towarzyszyć będą spotkania warsztatowe Komisji Artystycznej z wykonawcami, na których zostaną omówione prezentacje konkursowe.
7. Organizator przewiduje wysyłkę dyplomów na adres oraz nagrody pieniężne na konto bankowe podane na karcie zgłoszenia. **Nagrody RZECZOWE nieodebrane do dnia 30.11. 2026 roku przechodzą na własność Organizatora.**

### **Informacja i uwagi końcowe**

1. Organizatorzy zapewniają uczestnikom przeglądu gorący posiłek w dniu występu.
2. Należy przywieźć ze sobą aktualny imienny wykaz osób zgłoszonych do wyżywienia potwierdzony pieczętą instytucji delegującej lub podpisami uczestników.
3. Koszt transportu pokrywa instytucja delegująca lub grupa we własnym zakresie.
4. Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do ostatecznej interpretacji niniejszego regulaminu jak też prawo zmiany warunków realizacji imprezy czy też jej odwołania w przypadku okoliczności niezależnych od organizatorów.

### **Blizsze informacje uzyskać można:**

w Małopolskim Centrum Kultury SOKÓŁ – koordynator Przeglądu Jadwiga Adamczyk, tel.18/448 26 25, email: [j.adamczyk@mcksokol.pl](mailto:j.adamczyk@mcksokol.pl), sekretariat - tel. 18/448 26 10, fax. 18/448 26 11, dotyczy: spraw organizacyjnych, interpretacji regulaminu, porad merytorycznych, ustalenia terminu występu,

w Małopolskim Ośrodku Doradztwa Rolniczego w Karniowicach – Anna Tobiasz, tel. 12/285 21 13/14 wew. 280, fax.12/285 11 07, email: [anna.tobiasz@modr.pl](mailto:anna.tobiasz@modr.pl), dotyczy: kwalifikacji do udziału w przeglądzie, porad merytorycznych,

w Orawskim Centrum Kultury w Jabłonce – dyrektor Anna Paś-Filipek tel. 18/265 24 04, email: [biuro@ockorawa.pl](mailto:biuro@ockorawa.pl), dotyczy warunków scenicznych (oświetlenie, nagłośnienie), możliwości skorzystania z rekwizytów.

### **KLAUZULA DOTYCZĄCA AUTORSKICH PRAW MAJĄTKOWYCH, WIZERUNKU I DANYCH OSOBOWYCH**

1. Uczestnicy przenoszą nieodpłatnie na **Organizatorów, tj. Małopolskie Centrum Kultury SOKÓŁ w Nowym Sączu, Małopolski Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Karniowicach, Orawskie Centrum Kultury w Jabłonce** swoje autorskie prawa majątkowe do artystycznych wykonań zaprezentowanych podczas Przeglądu KGW w celu wykorzystania ich przez organizatorów w sposób nieograniczony terytorialnie i czasowo na następujących polach eksploatacji:
  - a) utrwalenia (zapisu) we wszelkich możliwych formach jak fotografia, audio, video,
  - b) zwielokrotnienia na wszelkich nośnikach dźwięku i obrazu,
  - c) wprowadzenia do obrotu,
  - d) wprowadzenia do pamięci komputera oraz sieci Internet,
  - e) publicznego odtwarzania, wyświetlania,
  - f) najmu i dzierżawy,
  - g) nadawania bezprzewodowego, przewodowego, satelitarnego oraz reemisji i retransmisji.
2. **Uczestnicy Przeglądu KGW udzielają także zezwolenia Organizatorom na rozpowszechnianie swojego wizerunku utrwalonego za pomocą wszelkich technik fotograficznych i nagraniowych w związku z udziałem w Przeglądzie KGW.**
3. Uczestnicy podają dane osobowe na potrzeby zakwalifikowania się i udziału w Przeglądzie KGW oraz w celu realizacji przez Organizatorów swoich celów statutowych, jak również wyrażają zgodę na umieszczenie danych na stronie internetowej.
4. Wszelkie oświadczenia, w tym na karcie zgłoszeniowej, składa osoba upoważniona do reprezentowania uczestników, w szczególności osób niepełnoletnich.

## KLAUZULA INFORMACYJNA - OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH

Zgodnie z art. 13 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej „RODO”) i ustawą z dnia 10 maja 2018 r. (Dz. U. 2018, poz. 1000) przedstawiamy podstawowe informacje dotyczące przetwarzania danych osobowych pozyskanych w szczególności w celu zgłoszenia i realizacji Przeglądu KGW na podstawie art. 6 ust. 1 lit. a) i c) RODO:

**Administratorem** danych osobowych jest:

1) Małopolskie Centrum Kultury SOKÓŁ z siedzibą w Nowym Sączu, z którym można się skontaktować w następujący sposób: adres: 33-300 Nowy Sącz, ul Długosza 3; e-mail: [kontakt@mcksokol.pl](mailto:kontakt@mcksokol.pl); telefon: 18/448 26 10.

We wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych można się skontaktować z Inspektorem Ochrony Danych poprzez adres e-mail: [iod@mcksokol.pl](mailto:iod@mcksokol.pl) lub pisemnie na adres głównej siedziby Instytucji;

2) Małopolski Ośrodek Doradztwa Rolniczego, z którym można się skontaktować w następujący sposób:

adres: 32-089 Karniowice, ul. Osiedlowa 9; e-mail: [iod@modr.pl](mailto:iod@modr.pl); telefon: 12/285 21 13 wew. 215.

We wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych można się skontaktować z Inspektorem Ochrony Danych poprzez adres e-mail:

[iod@modr.pl](mailto:iod@modr.pl); lub pisemnie na adres głównej siedziby Instytucji;

3) Orawskie Centrum Kultury w Jabłonce, z którym można się skontaktować w następujący sposób:

adres: 34-480 Jabłonka, ul. 3 Maja 3; e-mail: [biuro@ockorawa.pl](mailto:biuro@ockorawa.pl); telefon: 18/26 524 04.

We wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych można się skontaktować z Inspektorem Ochrony Danych poprzez adres e-mail: [inspektor@ockorawa.pl](mailto:inspektor@ockorawa.pl) lub pisemnie na adres głównej siedziby Instytucji;

**działający jako współadministratorzy danych osobowych zgodnie z art. 26 RODO oraz umowa współpracy.**

Administratorzy dokonują następującego podziału obowiązków:

a) pełnienie roli punktu kontaktowego dla osób, których dane dotyczą oraz udzielanie osobie, której dane dotyczą, wszelkich informacji, o których mowa w art. 13 i 14 RODO oraz prowadzenie z nią wszelkiej komunikacji na mocy art. 15–22 i 34 RODO w sprawie przetwarzania – Administrator Małopolskie Centrum Kultury z siedzibą w Nowym Sączu,

b) zgłaszanie stwierdzonego naruszenia ochrony danych osobowy właściwemu organowi nadzorcemu na podstawie art. 33 RODO – Administrator Małopolski Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Karniowicach,

c) prowadzenie uprzednich konsultacji z organem nadzorczym na podstawie art. 36 RODO – Administrator Orawskie Centrum Kultury w Jabłonce.

Zasadnicza treść uzgodnień w zakresie współadministrowania dostępna jest w siedzibach Administratorów oraz za pośrednictwem wniosku zgłoszonego za pomocą podanego w informacji adresu poczty elektronicznej.

**Administrator informuje, że zainteresowanym przysługują następujące prawa (na zasadach wynikających z RODO):**

- 1) dostępu do treści swoich danych osobowych (art. 15 RODO);
- 2) sprostowania (poprawienia) nieprawidłowych danych (art. 16 RODO);
- 3) usunięcia danych przetwarzanych bezpodstawnie i bezprawnie (prawo do bycia zapomnianym – w art. 17 RODO);

- 4) ograniczenia przetwarzania danych (tzn. wstrzymanie operacji na danych lub nieusuwanie danych – stosownie do złożonego wniosku – art. 18 RODO);
- 5) prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych w przypadkach wskazanych w art. 21 RODO – tj. wobec przetwarzania danych osobowych opartych na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f);
- 6) prawo do przenoszenia danych przetwarzanych w sposób zautomatyzowany na zasadach określonych w art. 20 RODO, co oznacza, iż mają Państwo prawo żądać, by Państwa dane osobowe zostały przesłane przez nas bezpośrednio innemu administratorowi, o ile jest to technicznie możliwe;
- 7) prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego – o ile uznają Państwo, że przetwarzanie danych osobowych odbywa się z naruszeniem RODO do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

Dane osobowe będą przetwarzane i przechowywane przez okres niezbędny do realizacji wskazanych celów, zgodnie z kryteriami określonymi w przepisach prawa lub w przypadku udzielonej zgody, do momentu wycofania zgody, bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem.

Odbiorcami danych osobowych będą podmioty uprawnione do otrzymania danych osobowych na podstawie przepisów prawa lub podmioty, którym Administrator powierzy realizację usług związanych z realizowanym Przeglądem.

Konsekwencją niepodania danych osobowych jest brak możliwości udziału w organizowanym Przeglądzie.

#### **UWAGA!**

**osoby odpowiedzialne za grupę podczas konkursu zobowiązują się do przestrzegania obowiązujących w MCK SOKÓŁ regulaminów, m. in. zasad organizacji imprez, procedury dokonywania zgłoszeń naruszeń prawa i podejmowania działań następczych. Regulaminy są dostępne na stronie internetowej MCK SOKÓŁ w zakładce PODSTAWOWE DOKUMENTY oraz w siedzibie instytucji.**

**Organizatorzy zastrzegają sobie prawo zmiany regulaminu lub warunków realizacji festiwalu w przypadku wystąpienia zdarzenia lub okoliczności zewnętrznych o charakterze wyjątkowym lub nieprzewidywalnym, uniemożliwiającym realizację wydarzenia w całości lub w części.**

**Zgłoszenie do konkursu jest jednoznaczne z zapoznaniem się uczestników z regulaminem.**

#### ORGANIZATORZY

